

# Overcoming Boundaries 跨越边界

Symposium for the 30th anniversary  
German-Chinese Academy for Psychotherapy e.V.  
纪念德中心理治疗研究院成立30周年研讨会



Dominikanerkloster, Frankfurt am Main  
July 3rd - 6th, 2026

### **“Overcoming Boundaries”**

With this symposium for the 30th anniversary of the German Chinese Academy for Psychotherapy e.V., (DCAP) we are continuing our tradition of promoting intercultural exchange between Chinese and German psychotherapists through conferences and symposia. Therefore, most topics at this symposium will be represented from Chinese and German psychotherapists to accommodate different perspectives  
DCAP

### **German Chinese Academy for Psychotherapy e.V.**

Since 1988 there has been an exceptional cooperation between German and Chinese psychiatrists and psychologists in the field of psychotherapy. With the founding of the German Chinese Academy for psychotherapy e.V. in 1995/96, the cooperation was deepened. The Chinese German training projects of various psychotherapy schools such as psychodynamic therapy, cognitive behaviour therapy, systemic therapy, hypnotherapy, and dialectic behavioral therapy, are in China known under “Zhong De Ban”. These projects enjoy a high reputation in professional circles in China

**[www.dcap.de](http://www.dcap.de)**



## 德中心理治疗研究院

Deutsch-Chinesische Akademie für Psychotherapie e.V

**30 th Anniversary of  
German-Chinese Academy for Psychotherapy e.V.**

**I. Coming together**

**July 2nd 2026**

Meeting of the Members and guests of DCAP

15.00 h -17.30 h

Topic: Welcome and evaluation of  
the current situation of the  
Chinese German cooperation

Spener Haus , Dominikanergasse 5, Frankfurt

Dinner 18.30 h in a restaurant

**Friday | July 3rd**

**Frankfurt-Symposium**

**Overcoming Boundaries**

**30 th Anniversary of German-Chinese Academy for Psychotherapy e.V.**

Dominikanerkloster Kurt-Schuhmacherstr.23, Frankfurt

---

8.45 h-9.15 h

Morning: Qi Gong exercises with Prof. Dr. Zhang Tianbu

9.30 h-10.00 h

Welcome by the German and Chinese president of DCAP

Dr. Wolfgang Merkle and Prof. Dr. Zhang Ning

Dr. Reuter Geschäftsführer der Deutsch Chinesischen Gesellschaft für Medizin

10.00 h -10.30 h

Short overview about the contribution of DCAP to the development of psychotherapy in China

Prof. Dr. Zhao Xudong, Dipl. Psych. Margarete Haass-Wiesegart

10.30 h – 11.00 h

New challenges of Mental Health in Germany

Prof. Dr. Andreas Heinz , Prof. Dr. Thomas Fydrich

11.00 h-11.30 h

Break

11.30 h -12.15 h

New challenges of Mental Health in China

Prof. Dr. Zhang Ning, Prof. Dr. Qiu Jianyin, Prof. Dr. Zhang Lan

12.15 h-13.00 h

Reflecting Statements: Prof. Dr. Zhao Xudong, Prof. Dr. Jürgen Armbruster, Prof. Dr. Wang Chun, Prof. Dr. Qian Mingyi, Prof Dr. Babette Renneberg

Moderation: Dr. med. habil. Dipl. Soz. Alf Gerlach

13.00 h-14.15 h

Lunch Break - Poster presentation 1

14.15 h-14.45 h

The promotion and practice of systemic approaches in various fields of Chinese society through public welfare initiatives.

Prof. Dr. Liu Dan

14.45h – 15.15 h Psychotherapy in China - Overview

3 Short presentations of various psychotherapeutic approaches

15.15h – 15.30 h

Break

---

### **15.30 h-18.00 h workshops**

#### **Workshop 1**

Case Discussion with Chinese and German colleagues of different psychotherapeutic schools and perspective

Dr. med. habil. Dipl. Soz Alf Gerlach, Prof. Dr. Qiu Jianyin, Prof.

Dr. Zhao Xudong, Prof. Dr. Zhang Lan, Prof. Dr. Thomas

Fydrich, Dr. Thomas Sprengeler

#### **Workshop 2**

User participation and recovery in Psychiatry

Prof. Dr. Juergen Armbruster, Sylvia Fahr-Armbruster

#### **Workshop 3**

Trauma-oriented Self-Experience - An Innovative Concept for Systemic Group Work

Alexander Korittko, Dr. Jia Jia Wu

**Saturday | July 4<sup>th</sup>**

**Frankfurt-Symposium**

**Overcoming Boundaries**

**30<sup>th</sup> Anniversary of German-Chinese Academy for Psychotherapy e.V.**

Dominikanerkloster Kurt- Schuhmacherstr. 23, Frankfurt

---

8.30 h-9.15 h

Morning: Qi Gong exercises with Dr. Miriam Tusch

9.30 h- 10.15 h

Cultural aspects In Ethics on Psychotherapy and Psychiatry

Prof. Dr. Qian Mingyi, Prof. Dr. Juergen Armbruster

10.15 h -11.00 h

Which impact has the development of Psychoanalytic thinking into the society, in China and Germany?

Prof. Dr. Qiu Jianyin, Dr. med. habil. Dipl. Soz. Alf Gerlach

11.00 h -11.30 h

Break

11.30 h -12.30 h

Why German psychosomatic system has such a leading position in the Western World – historical view and parallels to China

Dr. Wolfgang Merkle

Current role of Psychosomatic medicine in China Prof. Dr. Zhang Lan

12.30h-13.00h

Eating disorder: A new challenge in the new field of Western psychosomatic thinking in China? Prof. Dr. Chen Jue

Lunch break 13.00 h - 14.15 h Poster Presentation 2

14.15 h- 14.45 h

What are the reasons for the high level of self-harming in Germany and the increasing level of self-harming in China.

How to treat?

Prof. Dr. Wang Chun, Dr. Jan Glasenapp

14.45 h – 15.45 h Psychotherapy in China - Overview

6 Short presentations of various psychotherapeutic approaches

15.45 – 16.15 h

Break

---

### **16.15- 18.15 h workshops**

#### **Workshop1**

Traditional thinking in the treatment of mentally ill patients in China

Prof. Dr. Zhang Tianbu

#### **Workshop 2**

Research on recent families in China .

Prof. Dr. Zhao Xudong, Prof. Dr. Liu Dan

#### **Workshop 3**

Art therapy: Imaging Bridges

Thomas Wirth

#### **Workshop 4**

music therapy: bilingual Chinese - German

Prof. Eva Bleckwedel, Dr. Ti Liu-Madl

### **III. Coming together**

**5 th of July 2026**

Meeting of the members and guests of DCAP

10.00 h -13.00 h

Topic: evaluation and perspectives – new research programmes? new seminar focuses?

Spener Haus, Dominikanergasse 5, Frankfurt

13.00 h Lunch

---

### **IV. Post-Symposium Workshops**

**Sunday July 5 th**

13.00 h-16.00 h

Dominikaner Kloster, Frankfurt

#### **1. the relevance of Body Psychotherapy**

Ulrich Sollmann

#### **2. Practical Evidence-based early intervention program “PACT” paediatric autism communication therapy**

Judith Haass

#### **3. The use of Art-Therapy in psychotherapeutic Treatment**

Thomas Wirth

#### **4. Psychodynamic Psychosomatic Inpatient Treatment**

Dr. Wolfgang Merkle

### **III. Coming together**

**5 th of July 2026**

Meeting of the members and guests of DCAP

---

### **V. Visits of clinical institutions**

**Monday July 6 th 2026**

Participation in one of the visit groups requires prior registration

Visits: 10.00Uhr-12.30 Uhr

**1. Anna- Freud training institute for psychoanalytic therapy of children and adolescents Frankfurt**

Prof. Dr. Kathrin Läzer und Dr. Heidi Staufenberg

**2. Bamberger Hof Psychiatric Acute treatment and Rehabilitation in the community**

Dr. Kress

**3. Center for Traumatherapy**

Dr. Rauwald

**4. Hospital "zum heiligen Geist" Multimodal psychosomatic inpatient or outpatient therapy**

Dr. Krebs

## **VI. GENERAL INFORMATION**

### **Event location**

Dominikanerkloster  
Kurt-Schuhmacherstr.23  
60311 Frankfurt am Main

### **Registration**

Now open  
For inquiries  
DCAP Doris Biedermann  
email: [dcap.symposium@gmx.de](mailto:dcap.symposium@gmx.de)

### **Participation fee Symposium July 3 rd - 4 th 2026**

- Standard fee € 280,00
- Early bird: until March 1st 2026 € 220.00  
                  until April 15th 2026 € 250,00
- DCAP Members and Chinese participants: € 200.00

The fee includes daily meals

### **Participation fee Post-Symposium July 5 th - 6 th 2026**

Sunday afternoon: participation in a workshop and  
Monday Morning: visit of a clinical institution

- Fee 100 Euro

Once we have confirmed your registration in writing by email, please transfer the participation fee to the following DCAP e.V. account **as soon as possible**:

Deutsch-Chinesische Akademie für Psychotherapie e.V.  
Volksbank Kurpfalz  
IBAN: DE68 6709 2300 0033 4184 85  
BIC: GENODE61WNM  
Reference: DCAP Symposium 2026